A320

BEDIENUNGSANLEITUNG · OPERATING INSTRUCTIONS · NOTICE D'EMPLOI · INSTRUCCIONES DE USO · ISTRUZIONI PER L'USO · INSTRUCOES DE MANEJO · BEDIENINGSAANWIJZING · BEUKSANVISNING

D GB F E I P NL S

'AUS. VF-Sen-
ltung von
omatisch.
nnung)
gezeigt,
er Cassette

EREO

GB Connection and installation

1. integrated fuse 3A
2. chassis terminal, flat tab, black
3. plus (+) terminal, flat plug sleeve 6.3 x 0.8 mm via integrated ignition lock fuse (terminal 15) red/white
4. automatic aerial, connection to control-circuit terminal, flat plug sleeve 2.8 x 0.8 mm, pink
5. permanent plus (+) terminal (terminal 30), green flat plug sleeve 2.8 x 0.8 mm
6. aerial socket
7. speaker terminal left front, + white, – black
8. speaker terminal right front, + blue, – black
9. speaker terminal left rear, + red, – black
10. speaker terminal right rear, + yellow, – black
11. embossed ID/series number

Instructions for Installation

Caution:
Make sure to use the original car accessories when connecting the unit (cf. Fig. 1). Improper installation may ruin the unit.
The output terminal ④ is for **regulating** the automatic aerial and booster amplifiers. Max. load: 12 V / 200 mA.
Insert the installation frame in the installation opening and lock in place by bending the metal tabs. Connect the unit as shown in Fig. 1 and slide it into the frame.
To remove the unit, insert the enclosed pins into the openings in the front panel and press outwards (cf. Fig 2).

F Raccordement et montage

1. Fusible incorporé 3 A
2. Raccord de masse, languette, noir
3. Raccord positif (+), fiche plate 6,3 x 0,8 mm au-dessus du fusible incorporé sur serrure contact d'allumage (borne 15) rouge/blanc
4. Antenne automatique, raccord de la ligne pilote, fiche plate 2,8 x 0,8 mm, rose
5. Raccord positif permanent (+) (borne 30), vert fiche plate 2,8 x 0,8 mm
6. Prise antenne
7. Raccord haut-parleur avant gauche, + blanc, – noir
8. Raccord haut-parleur avant droit, + bleu, – noir
9. Raccord haut-parleur arrière gauche, + rouge, – noir
10. Raccord haut-parleur arrière droit, + jaune, – noir
11. Marquage en creux du numéro d'identification/de série

Instructions de montage

Attention !
N'utiliser pour le raccordement conformément à la fig. 1 que les accessoires d'origine correspondant au véhicule. Des défauts de raccordement pourraient entraîner la destruction de l'appareil.
La sortie du raccord ④ sert uniquement à la **commande** d'antennes automatiques et d'amplificateurs supplémentaires; charge maxi 12 V / 200 mA.
Insérer le châssis de montage dans l'emplacement prévu pour l'appareil et le bloquer en recourbant les rabats. Brancher l'appareil conformément à la fig. 1 et l'introduire dans le châssis.
Pour sortir l'appareil, introduire les étriers joints dans les ouvertures de la partie frontale et pousser vers l'extérieur (fig. 2).

GB Location and function of controls

① unit on/off, volume
pull button, balance
volume level right/left

② fader, volume level front/rear

③ BASS and TREBLE TONE controls

④ cassette eject push button in completely

fast forward; push button in halfway

⑤ Cassette compartment. To play cassette, slide cassette into compartment. When the end of the cassette is reached, the unit switches back to radio mode. Make sure to remove the cassette by pressing button ④ .

⑥ BAND FM U / AM M selector

⑦ Automatic scan tuning or manual tuning (for MODE selection cf. button ⑧).

⑧ MODE a) automatic scan tuning, standard function; only for powerful stations
b) automatic scan tuning, DX function; when reception is weak.
c) manual station/freqeuncy tuning. MANU

⑨ To call memorized station: press briefly.
To memorize new station: keep button depressed for 2 seconds.

⑩ AMS press briefly to switch over to 2nd memory level of ⑨ .
Depress button for 2 seconds, the **A**uto **M**emory **S**ystem automatically memorizes the second memory level anew.

⑪ VF Radio traffic information ON/OFF. VF scan tuning and interruption by traffic announcements are effected automatically. When **SK** (traffic programme) is illuminated, VF (traffic information reception) is automatically activated when a cassette is inserted.

⑫ Manual selection stereo / mono .

⑬ Multifunction display

F Fonctions de commande

① MARCHE/ARRET de l'appareil, volume
Tirer le bouton Balance D/G

② Balance AV/AR (Fader)

③ Régulateur de tonalité

④ Ejection de la cassette, enfoncer la touche complètement

Avance rapide, Enfoncer la touche à demi

⑤ Chargement de la cassette. Pour la reproduction, introduire la cassette. En fin de bande, l'appareil se remet automatiquement en mode radio. Il est impératif, ensuite, de sortir la cassette en utilisant la touche ④ .

⑥ BAND Commutation FM U / PO M

⑦ Recherche des stations ou réglage manuel. A l'aide de la touche ⑧ , la fonction souhaitée peut être activée.

⑧ MODE a) Recherche des stations les plus puissantes (fonction normale)
b) Recherche des stations les plus faibles (fonction DX)
c) Réglage manuel des stations/fréquences MANU

⑨ Sélection des stations mémoriesées: appuyer brièvement sur la touche.
Mémorisation de nouvelles stations: maintenir la touche en position enfoncée pendant 2 secondes.

⑩ AMS Appuyer brièvement sur la touche pour commuter sur le deuxième niveau de mémorisation des touches ⑨2ND. Maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes; le système Autostore reprogramme automatiquement le deuxième niveau.

⑪ VF MARCHE/ARRET du décodeur infotrafic. La recherche des stations de radioguidage et la diffusion des informations routières s'effectuent automatiquement. Si l'affichage SK (identification des stations) signale la réception de messages routiers, l'introduction d'une cassette en déclenche aussi automatiquement la diffusion.

⑫ Commutation stéréo / mono

⑬ Affichage multifonction.